

# کيفية صلاة النبي صلى الله عليه وسلم

چہ وانیا کرنا نقیڑا پیغہ مہری

(صلی اللہ علیہ وسلم)



لفضيلة الشيخ

عبد العزيز بن عبد الله بن باز

وہرگیران

عمر نظمي محمد زاخولي

۲۲-محرم-۱۴۴۱

۲۱-۹-۲۰۱۹

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله وحده ، والصلاة والسلام على عبده  
ورسوله نبينا محمد وآله وصحبه أما بعد :



فهذه كلمات موجزة في بيان صفة صلاة النبي  
صلى الله عليه وسلم، أردت تقديمها إلى كل  
مسلم ومسلمة ليجتهد كل من يطلع عليها في  
التأسي به صلى الله عليه وسلم في ذلك، لقوله  
صلى الله عليه وسلم: ((صلوا كما رأيتموني  
أصلي)) رواه البخاري، وإلى القارئ بيان ذلك:

ئەقە ھەندەك پەيشیڤ كورتە د دیاركرنا چەوانییا نقیژا  
پیغه مبهری دا (ﷺ)، من دقییا ئەز پێشكیش بكەم بۆ ھەر

موسلمانهكى زهلام و ژنك دا خود كرنا نقيژى دا زيرهك  
 بكن و دق چهندي دا پي چاقل پيغه مبهري (ﷺ) بكن ،  
 ژبه رگوتنا پيغه مبهري (ﷺ) دهمي ديژت : (نقيژى بكن  
 ههروهكى ههوه نه زديتم نقيژى دكه م ) و بو خاندەقانى  
 ديار دكين قى چهندي كادى چهوا نقيژى كهت :



## الوضوء

### دهستنقيژ

۱ - يسبغ الوضوء، وهو أن يتوضأ كما أمره الله، عملاً بقوله سبحانه وتعالى: {يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ}، وقول النبي صلى الله عليه وسلم: ((لا تقبل صلاة بغير طهور))، وقوله صلى الله عليه وسلم للذي أساء صلاته: ((إذا قمت إلى الصلاة فأسبغ الوضوء)).

گرتنا دهستنقيژی ، نه وه دی دهستنقيژی گرت هه روه کی خودی ته عالا فه رمان پی کری کار پی کرن ب گوتنا خودی ته عالا : (یا گه لی خودان باوهران نه گه ره وه قییا هوین رابن بو کرنا نقيژی ، نانکو هوین نقيژی بکه ن و هوین بی

دەستىنقىز بن ، ھوين بشۇن رويىت خۇ - ۋە جەھىت خۇ - ۋە  
 دەستىت خۇ ھە تا ئە نىشكا ۋ سەرى خۇ ۋە مالن ئانكو -  
 مە سح - بىكەن و پىت خۇ ھە تا گوزە كا بشۇن ) ۋ گۇت نا  
 پىغە مېھرى (ﷺ) - دەر بارەى دەستىنقىزى دەمى دىيىرت :  
 ( نقىز نا ئىتە قە بويل كرن بى دەستىنقىز ) ، ۋ گۇت نا  
 پىغە مېھرى (ﷺ) بۇۋى كە سى نقىز كرى ۋ نقىز اۋى  
 خراب : ( ھە كە رتۇ رابى بۇ كرن نقىزى  
 دەستىنقىزى بگرە ) .



# استقبال القبلة

بهري خودانا قيبلي - روگه هي -

٢ - يتوجه المصلي إلى القبلة وهي الكعبة أينما كان بجميع بدنه، قاصداً بقلبه فعل الصلاة التي يريدتها من فريضة أو نافلة، ولا ينطق بلسانه بالنية، لأن النطق باللسان غير مشروع، لكون النبي صلى الله عليه وسلم لم ينطق بالنية ولا أصحابه رضي الله عنهم،

نقیژ که رب هه می له شی خۆل کیفه بت دی به ریخۆده ته  
قیبلی - روگه هی - نه وژی که عبه یه ل حه جی، و ئنیه ت  
هه بیت ددی خۆدا بو کرنا نقیژێ ئه و نقیژا وی دقیئت  
بکه ت چی یافه رزبت یان یا سوننه ت بت ، و ب ئه زمانێ  
خۆ ئنیه تی نا ئینت ، چونکی گۆتنا ب ئه زمانێ بو ئنیه تی

تشته کئی نه دروسته ، و پیغه مبه ری (ﷺ) ئنیه ت ب ده قی  
خو نه ئینایه و صه حایان ژی ئنیه ت ب ده قی خو نه  
ئینایه خودی ژوان رازی بت.

## السترة للمصلي

### دانانا ستری بو نقیژ که ری

ويجعل له سترة يصلي إليها إن كان إماماً أو  
منفرداً، واستقبال القبلة شرط في الصلاة إلا في  
مسائل مستثناة معلومة موضحة في كتب أهل  
العلم.

ودی ستره کئی دهینت - پیشیا خو- و نقیژی ل پشت که ت  
ئه گه رئیما م بت یان بتنی ژی بکه ت — بو زانین ستره ئه وه  
وه کی تشته کئی مروقه دهینت پیشیا خو بو کرنا نقیژی  
وه ک داره کئی یان چه فه کئی کوئییک بشیت ل به ر نقیژی را

بچت و حوكمى قى سترى نه فهرزه به لكى سوننه ته كا  
 موننه ككه ده كو پيغه مبه ر (ﷺ) به رده وام بى ل سه رو  
 دپاراست - و به رى خودانا قىبلى مهرجه كه بو نقيزى  
 ئىللا دهنده ك پيويستيان دا نه بت ييت ژيك جودا و نه ق  
 چه نده ئاشكه رايه د پهرتوكين خودانين زانينى دا





## التكبير للصلاة

گۆتئا ( الله أكبر ) بۆنقىژى

۳ - يكبر تكبيرة الإحرام قائلاً : ((الله أكبر))  
ناظراً ببصره إلى محل سجوده.

ودى ته كبرا ئىحرامى قەدەت — لگەل گۆتئا : ( الله أكبر )  
( وب چاقىت خۇدى بەرىخۇدەتە جەئى سوجدا خۇ ، و  
تە كبرا ئىحرامى ئەو دەمى مروڧ بۇ جارا ئىكى يىژت : )  
( الله أكبر ) وبچتە دىنقىژى دا .

۴ - يرفع يديه عند التكبير إلى حذو منكبيه أو  
إلى حيال أذنيه.

ول گەل تە كبرى دى دەستىت خۇ بلند كەت حەتا راستا

ملیت خو یان هه تا راستا گوھیت خو . ئانکو دی بیژت؛  
(الله اکبر) ل گه ل بلند کرنا هه ردوو دهستیّت خو ،

۵ - يضع يديه على صدره، اليمنى على كفه  
اليسرى لثبوت ذلك عن النبي صلى الله عليه  
وسلم.

و دی دهستیّت خو دهینته سه ر سینگى خو، دهستى راستى  
دى دهینت لسه رکه فا دهستى خو یى چه پى چونکوئه ڤ  
چه نده یى ژ پیغه مبهرى (ﷺ) هاتى سه لماندن،

- سه لماندن : ئانکوئه ڤ چه نده ژ پیغه مبهرى (ﷺ) یى هاتى  
دیتن یان یى ژى هاتى گوھ لى بین یان یى ژى هاتى  
ڤه گوهاستن یان پیغه مبهرى (ﷺ) ئه ڤ چه نده یى دیتى ویى خو  
بى دهنگ کرى کو درسته بکه ن - .

# دعاء الاستفتاح

## دوعایا دهستیځکړنا نقيژئ

٦ - یسن أن یقرأ دعاء الاستفتاح وهو: ((اللهم  
باعد بيني وبين خطايي كما باعدت بين  
المشرق والمغرب، اللهم نقني من خطايي كما  
ينقى الثوب الأبيض من الدنس، اللهم اغسلني  
من خطايي بالماء والثلج والبرد))،

سوننه ته کؤ دوعایا څه کړنا نقيژئ بخوینت نه وژئ نه څه  
: (نهی خودا تودویراتیځی بیځه دنافه را من وگونه هیڼ  
من دا هه روه کی ته روژه لات وروژ ئاڅا ژیک دویر کرین ،  
نهی خودا تومن پاقر بکه ژگونه هان هه روه کی جلکئ  
سپی دنیته پاقر کرن ژپیساتیځی ، نهی خودا تومن ژ  
گونه هان بشوب ئاڅی و به فری و گژلوکئ ) ،

وإن شاء قال بدلاً من ذلك: ((سبحانك اللهم  
وبحمدك، وتبارك اسمك، وتعالى جدك ولا  
الله غيرك))،

وھەكەربقیت پیښ قی دوعایى ځه دى ئه ځى بیژت :  
(ئەى خۇدا بى کیماسى بۆتەبت تۆ دویرى ژھەر  
تشتەکى نه هه ژى تهبت تۆپاقژى ژھەر کیماسیه کى  
ئەزسوپاسییا ته دکەم، وناقى ته بهرەکەت یى تیداو  
مه زناهییا ته یا بلندتره ژهه رتشتەکى وچ خودا هه ژى  
په رستنن نینن کۆپه رستن بۆبیته کرن ژ ته پیځه تر)،

وإن أتى بغيرهما من الاستفتاحات الثابتة عن  
النبي صلى الله عليه وسلم فلا بأس، والأفضل  
أن يفعل هذا تارة وهذا تارة، لأن ذلك أكمل في  
الاتباع،

وهه که رژیلی قان هه ردووین ژێ هندهك دوعاییت دی  
 ییت : ( ئیستفتاحی — دهسپیکرنا نقیژێ ) ئهویت  
 هاتینه سه لماندن ژ پیغه مبهری ( ﷺ ) بخوینت چینه ویا  
 باشر ئه قی جارهی بخوینت و جارهی یا دی چونکو ئه قه  
 یا ته مام تره دیشچوونا سونه تی دا ،



# الاستعاذة و قراءة الفاتحة في الصلاة

## خۆپاراستن و خاندنا فاتیحی د نقيژى دا

ثم يقول: ((أعوذ بالله من الشيطان الرجيم،  
بسم الله الرحمن الرحيم))، ويقرأ سورة  
الفاتحة، لقوله صلى الله عليه وسلم: ((لا  
صلاة لمن لم يقرأ بفاتحة الكتاب))، ويقول  
بعدها: ((آمين)) جهراً في الصلاة الجهرية، ثم  
يقرأ ما تيسر من القرآن.

و پاشى دى بیژت : ( ئه ی خودا ئه ز خۆبته دپاریزم کو تو  
من بپاریزی ژ شهیتانی نه فرت لى هاتى کرن بناقى  
خودایى دلوقانى دلوقانکار ) ، و دى سوره ت فاتحه  
خوینت ژ بهر گوټنا پیغه مبه ری ( ﷺ ) ده مى دیژت : ( نقيژ  
بووى نینه یى سوره تا قورئانى فاتیحى نه خوینت ) و

پاشی پشتی ژ فاتیحی خلاس دبت دی بیژت : (ئامین)  
 ئانکوئە ی خودا قە بویل بکە ، و دی ب ئاشکە رایئ بیژت  
 ئانکوب دەنگی بلند دی بیژت دوان نقیژیت ب دەنگی بلند  
 دئیە کرن ، و پاشی دی پشتی فاتیحی چە ندەکی ژ  
 قورئانی خوینت یا لدەقوی ب ساناھی .

۷ - یرکع مکبراً رافعاً یدیه إلی حذو منکبیه أو  
 أذنیه، جاعلاً رأسه خیال ظهره، واضعاً یدیه  
 علی رکبتيه، مفرقاً أصابعه، ویطمئن فی رکوعه  
 ویقول: ((سبحان ربی العظیم))، والأفضل أن  
 یکررها ثلاثاً أو أكثر، ویستحب أن یقول مع  
 ذلك: ((سبحانک اللهم ربنا وبحمدک، اللهم  
 اغفر لی)).

ودی چتە رکوعی ل گەل گوئنا : (الله اکبر) و دی  
 دەستیّت خو بلند کەت حەتا راستا ملیت خو یان حەتا



راستا گوھیت خو و دی سہری خوراست کہت ہہ تا راستا  
 پشتا خو ، و دەستی و ی ژ ی دەیناتی ل سہر چوکی و ی و  
 تیلین دەستی و ی قہ کری و دی تہ نابت — مہ بہ ست نہ ب  
 لہ ز بچتہ رکوعی و ب لہ ز رابت کونہ زانت کا دی چ بیژت —  
 و درکوعا خودا دی بیژت : (ئہ ی خودای ژ ہہ رتشتہ کی  
 مہ زنتر ئەزتہ دویر دئیخم ژ ہہ رکیماسیہ کی) و یا باشتہ  
 کۆدوبارہ بکہت سی جار و یا باشہ ل گہل قی چہ ندی  
 بیژت : (ئہ ی خودای مہ زنتر ژ ہہ رتشتہ کی ئەزتہ دویر  
 دئیخم ژ ہہ رکیماسیہ کی و حەمداتہ دکەم ئە ی خودا  
 گوننہ ہین من ژ ی ببہ ) .





# الرفوع من الركوع

## رابعين تركوعى

٨ - يرفع رأسه من الركوع رافعاً يديه إلى حذو منكبيه أو أذنيه قائلاً: ((سمع الله لمن حمده)) إن كان إماماً أو منفرداً، ويقول حال قيامه: ((ربنا ولك الحمد، حمداً كثيراً طيباً مباركاً فيه، ملء السموات وملء الأرض وملء ما بينهما وملء ما شئت من شيء بعد))، أما إن كان مأموماً فإنه يقول عند الرفع: ((ربنا ولك الحمد...)) إلى آخر ما تقدم، ويستحب أن يضع كل منهما - أي الإمام والمأموم - يديه على صدره كما فعل في قيامه قبل الركوع لثبوت ما يدل على ذلك عن النبي صلى الله عليه وسلم من حديث وائل بن حجر وسهل بن سعد رضي الله عنهما.

و دى سهرى خوژ ركوعى راکه ت و دهستى وى بلند كرى  
 حه تا راستا مليت وى يان حه تا راستا گوهين وى ل گهل  
 گوټنا : ( سمع الله لمن حمده - خودى به رسقا وى دوت  
 يى حه مدا وى بكه ت ) هه كه ر ئيمام بت يان بتنى بت دى  
 بيژت ، و لدهمى رابينا خودى بيژت : ( ئه ي خودا حه مد  
 ييت ته نه ، ئه ق حه مدين هه نى تثرى عه رد و عه سمانا و  
 تثرى هه ر تشته كى پشتى وانا ته بقيت ) ئه گهر - نقيژى  
 ل پشت ئيمامى بكه ت ئه و دهمى ژ ركوعى رادبت دى بيژت :  
 ( ربنا ولك الحمد ) هه تا دوماهيك ئه قامه گوټى ل  
 پيشى ، و ياباشه هه ردووك ئيمام و ئه وى ل پشت  
 ئيمامى دكه ت دهستيت خو دهينت سهر سينگى خو پشتى ژ  
 ركوعى رادبت كا چه واد دهمى رابينا خو ل دهمى فاتيحى  
 دهستيت خو دهيناتين سهر ئيك ژ به رى ركوعى چونكو ئه ق

چه نده یی هاتی سه لماندن ژ پیغه مبه ری (ﷺ) ژ چه دیسا  
وائیلی کوری چه جه ری و سه هلی کوری سه عدی خودی ژ  
وان رازی بت .

## کیفیه السجود وما یقول فیه

### چه وانیا سوجدی وکا دی چ تییدا بیژت

۹ - یسجد مکبراً واضعاً رکبته قبل یدیه إذا  
تیسر ذلك، فإن شق علیه قدم یدیه قبل  
رکبته مستقبلاً بأصابع رجليه ویدیه القبلة  
ضاماً أصابع یدیه ویسجد على أعضائه  
السبعة: الجبهة مع الأنف، والیدين،  
والرکبتين، وبطن أصابع الرجلين،

ودی چته سوجدی ل گهل گوئنا : (الله أكبر) دی چوکیّت  
خوده نیت ژ به ری ده ستیّت خو هه که ره نه چه نده بووی ب

ساناھى بت، ھەكەرل سەر زەحمەت بت بلا دەستىت خۇ  
 ژبەرى چوكىت خۇپاقيت، كۆبەرى تىلىت پىت خۇو  
 تىلىت دەستىت خۇبەت قىلى - روگەھى -، و تىلىت  
 دەستان پىكقە كرى نە ژىك قەكرى ودى چتە سوجدىل  
 سەر حەفت ئەندامىن لەشى خۇ: ئەنىل گەل دىنى،  
 ھەردوو دەست، ولسەر ھەردوو چوكا ولسەر زكى تىلىت  
 پىيا،

ويقول: ((سبحان ربي الأعلى))، ويكرر ذلك  
 ثلاثاً أو أكثر، ويستحب أن يقول مع ذلك:  
 ((سبحانك اللهم ربنا وبحمدك، اللهم اغفر  
 لي))،

ودى بىژت: (ئەى خۇدايى ژ ھەرتشتەكى بلندتر ئەزتە  
 دوير دئىخە ژ ھەركىماسىيەكى) ودى سى جارا دوبارە كەت

يان زیده تر ، ویا باشه ل گه ل قی چه ندی بیژت : (ئهی  
خودایی مه زن نه زته دویر دئیخم ژهه رکیماسیه کی و  
حه مداته دکه م ئهی خودا گوننه هیئ من ژئی بیه )،

ویکثر من الدعاء لقول النبي صلى الله عليه  
وسلم: ((أما الركوع فعظموا فيه الرب، وأما  
السجود فاجتهدوا في الدعاء فقمن أن  
يستجاب لكم))، ويسأل ربه من خيري الدنيا  
والآخرة سواء كانت الصلاة فرضاً أو نفلاً،  
ويجافي عضديه عن جنبيه وبطنه عن فخذه  
وفخذه عن ساقيه ويرفع ذراعيه عن الأرض؛  
لقول النبي صلى الله عليه وسلم: ((اعتدلوا في  
السجود ولا يبسط أحدكم ذراعيه انبساط  
الكلب)).

و دى بۇ خۇد سجدى دا گەلەك دوعا يا كەت ژ بەر گۆتەنا  
 پيغەمبەرى (ﷺ): ( ھندىكە ركوعە خودايى خۇتيدا مەزن  
 بىكەن و ھندىكە سوجدەيە بۇ خۇتيدا دوعا بىكەن خودى ژ  
 ھەژيە و نيزىكە دى بەرسقا ھەو ھەت ) و دى بۇ خۇد دوعا  
 ژ خودى كەت ژ خيرا دونيايى و ئاخىرەتى چ تقيژا فەرزىت  
 يان يا سوننەت بت و دى زەندكىيت خۇژ تەنشتا خۇقە  
 كەت و زكى خۇ دى ژ رەھنى خۇقە كەت و رەھنى خۇژ  
 پيىت خۇقە كەت و دى گەزىن دەستى خۇژ عەردى راکەت ژ  
 بەر گۆتەنا پيغەمبەرى (ﷺ) دەمى دىيژت : ( خۇراست  
 بىكەن د سوجدى دا بلا كەس ژ ھەو ھەزىن دەستى خۇنە  
 دەينت وەكى دەينا نا صەى ) .

# الجلوس من السجدة

## الاولى و ما يقول فيه

روينشتن پشتی سوجدا ئیکی و کادی چ تیدا بیژت

۱۰ - یرفع رأسه مکبراً ویفرش قدمه اليسرى

ویجلس علیها، وینصب رجله الیمنى ویضع

یدیہ علی فخذیه و رکبتيه ویقول: ((رب اغفر

لی وارحمنی واهدنی وارزقنی وعافنی واجبرنی))،

ویطمئن فی هذا الجلوس.

ودی سهری خوژ سوجدی راکه ت ل گه ل گوئنا :

( الله اکبر ) و دی پی خویی چه پی دهینت و دی رینت ل

سهر و دی پی خویی راستی چکلینت، و دی دهستیت خو

دهینت سهر ره نیئت خو و چوکیئت خو و دی بیژت : (ئهئ

خودا من ببوره وره حمی بمن ببه و من بینه سه ریگا راست  
ورزقی من بده و من پیاریزه ژدهرد وئیشا و به لایا و  
پیئتقیا من چاره بکه).

## السجدة الثانية

### سوجدا دووی

۱۱ - يسجد السجدة الثانية مكبراً، ويفعل  
فيها كما فعل في السجدة الأولى.

ودی چته سوجدا دووی ل گهل گوئنا : ( الله أكبر ) ، و دی  
وان کارا دقئ سوجدی دا که ت نه ویت د سوجدا ئیکئ دا  
کرین.



# القيام للركعة التالية

## رابین بۆرکاعه تادی

١٢ - يرفع رأسه مكبراً ويجلس جلسة خفيفة كالجلسة بين السجدين، وتسمى جلسة الاستراحة، وهي مستحبة وإن تركها فلا حرج وليس فيها ذكر ولا دعاء، ثم ينهض قائماً إلى الركعة الثانية معتمداً على ركبتيه إن تيسر ذلك وإن شق عليه اعتمد على الأرض، ثم يقرأ الفاتحة وما تيسر له من القرآن بعد الفاتحة ثم يفعل كما فعل في الركعة الأولى.

ودى سهري خو ژ سوجدی راکه تل گهل گوټنا : ( الله  
أكبر ) ، ودى روینته خاری روینشتنه کاسق وهکی  
روینشتنا دناقبه ینا هه ردوو سوجدادا ، وناقى قى  
روینشتنى روینشتنا بهین قه دانى یه ، ونه قه ژى یا باشه

مړوځ بکته و هه که ر مړوځ نه که ت چنینه و چ زکړ و دوعا  
 تیدا نینن ، و پاشی دی رابیته ژ پیا څه بؤر کاغه تا دووی  
 دی راگرتنا خؤل سهره ردوو چوکا گرت هه که ر بؤوی ب  
 سانا هی بت و هه که ر بؤوی ب زه حمه ت بت دی خؤ راگرت ل  
 سهر ئه ردی - ئانکو دی پالا خؤ ددت ل سهر چووکان و رابت  
 ژ پیا څه هه که ر نه شیا دی خؤ ب ئه ردی څه گرت و رابت -  
 و پاشی دی سوره ت فاتحه خؤینت و پشته فاتحه دی بؤ  
 خؤ هنده ک ژ قورئانی خؤینت ئه و الله ق ب سانا هی و دی  
 وان کارا که ت ئه ویت درکاغه تا ئیکې دا دکرین .



## الصلاة الثنائية

### نُه ونقيّرين دووركاعه تي

١٣ - إذا كانت الصلاة ثنائية أي ركعتين كصلاة الفجر والجمعة والعيد جلس بعد رفعه من السجدة الثانية ناصباً رجله اليمنى مفترشاً رجله اليسرى واضعاً يده اليمنى على فخذه اليمنى قابضاً أصابعه كلها إلا السبابة فيشير بها إلى التوحيد، وإن قبض الخنصر والبنصر من يده وحلق إبهامها مع الوسطى وأشار بالسبابة فحسن لثبوت الصفتين عن النبي صلى الله عليه وسلم، والأفضل أن يفعل هذا تارة وهذا تارة، ويضع يده اليسرى على فخذه اليسرى وركبته،

ھە ھە ر تقيژ دووی بت ئانکو دوو رکاعەت بت وەکی تقيژا  
 سپيڊى و تقيژا خوتبى و تقيژا جە ژنى دى رينته خار — بو  
 تە حياياتى — پشتى ژ سوجدا دووی رادبت دى پى خويى  
 راستى چکلينت و دى پى خويى چە پى دەينت، و دى  
 دەستى خويى راستى دەينت ل سەر رەھنى خويى راستى و  
 دى ھە مى تبليت خوگرت ئيلا تبالا شە ھدى نە بت ئە و دى  
 پى وى تبلى ئاماژى پى کەت کو دى پى شە ھە دت و  
 ھە ھە ر تبالا دەستى خويا قلىچكى ويا برەخ قە گرت و تبالا  
 بە رانى ل گەل تبالا نيشى کرە بازنە و ئاماژە ب تبالا  
 شە ھدى دائە قە باشە ژ بەر کو ئە قە چە ندە يى ھاتى  
 سە لماندنى ژ پيغە مبهري (ﷺ) ويا باشترقى جارەكى بکەت  
 وقى جارەكى، و دى دەستى خويى چە پى دەينت سەر  
 رەھنى خو و چوکا خويا چە پى،



## قراءة التشهد

### خاندنا ته حیاتى

ثم يقرأ التشهد في هذا الجلوس وهو:  
(التحيات لله والصلوات والطيبات، السلام  
عليك أيها النبي ورحمة الله وبركاته السلام  
علينا وعلى عباد الله الصالحين أشهد أن لا إله  
إلا الله وأشهد أن محمداً عبده ورسوله))،

وپاشى دى ته حیاتى خوینت : (التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ :  
مه زناهی وسلاق بو خودى ته عالا بن نه و خودایى

بـتـنـی هـه ژـی پـه رـسـتـنـی بـو بـیـتـه کـرن چـی کـه رـی  
عـه رـد و عـه سـمـانـا یـی مـه زـنـه و خـودان مـه زـنـا هـیـیه هـه ر  
ئـه و ه رزقـی مـه دـدـه تـئـه و بـتـنـی یـه هـه ژـی قـی مـه زـنـا هـیـیـی یـه  
و مان بووی یه .

**الصلوات :** هندیکه نقیژین فهرزن وییت سوننه تن و  
دوعانه بهس بو خودی نه ئه و بتنی یه هه ژی قی  
چه ندی یه بو بیته کرن .

**الطّیبات :** ئه و تشتین پاقرن ژ کرنا په رستنی  
، هه می یین خودی نه و هه رتشته کی مروقی نیژیکی  
خودی بکه تن ئه و یین پاقرن وهکی کرنا هه می جورین  
په رستنی بو خودی .

سلاق و دلوقانى و بەرەكەت و پىرۋزى ل سەرتە بن ئەى  
 پىغەمبەر و سىلامەت بى ژ ھەركىماسىيەكى و  
 سىلاق سەرمەژى بن و لسەرعەبدىن خودى  
 يىن چاك بن ئەز شەھدە كىيى ددم و (دزانم كۆ  
 بدەقى خۇ دىيژم و بدلى خۇ باوەريى پى دئىنم  
 باوەريىە كا بى گومان). و ئەز شەھدە ددم و (دان  
 پىدانى دكەم بۇئىكا تىيا خودى و دان پىدانى دكەم بۇ  
 پىغەمبەر تىيا موخە مەدى (ﷺ) كۆعەبدە عىبادەت  
 بۇ نائىتە كرن و راستگۈە و درەوى ناكەتن)

شەھدە كىيى ددم كۆ چ پەرستىيىن ب حەق نىنن ھەژى  
 پەرستىن بن كوپەرستىن بۇيىتە كرن ئىلا خودى  
 تەعاليە و ئەز شەھدە كىيى ددم كۆ ھندىكە

موحه مەھدە پېغەمبەر و ھنارتییى خودى يە و  
عەبدى ويىھ ) ،

**ثم يقول: ((اللهم صلّ على محمد وعلى آل محمد  
كما صليت على إبراهيم وآل إبراهيم إنك حميد  
مجيد، وبارك على محمد وعلى آل محمد كما  
باركت على إبراهيم وآل إبراهيم إنك حميد  
مجيد))،**

و پاشى دى بىژت : (ئەى خودا سەلەھە واتا بدە سەر  
موحه مەھدى و ل سەر بنەمالا موحه مەھدى کاچەوا  
تە سەلەھە واتا داین سەر ئیبراھیمی و بنەمالا ئیبراھیمی ،  
تۆئەى خودا حەمیدى مەدح و سوپاسى و بۆتە دئینە  
کرن تۆھەژى بۆتە بىتە کرن و تۆیى بلندى و مەزنى ل  
سەرھەمى چىک—رىيان. ئەى خودا تۆپىروزیى و



بەرەكەتتى و زېدەھىيى بىلەن سەھىل سەر  
 موخە مەھدى و بنە مالا موخە مەھدى كاتە چەوا پىرۋى  
 و بەرەكەت و زېدەھىيى دىن ل سە ر ئىبراھىمى و  
 بنە مالا ئىبراھىمى تۆئەى خودا حەمىدى مەدح و  
 سوپاسى بىلەن دىنە كرن تۆھەژى بۆتە بىتە كرن  
 تۆيى بلندى و مەھزنى ل سە ر هە مى چىكرىيان).

بۇ پىتر پىزانىن رامانا **سە لە وات :** 

لەھق خودى : مەدح و سە نانە ، ئانكوئەى خودا  
 مەدحىن پىغە مەھرى خۇبكە ل دەقوان  
 مە لائىكە تىن نىزك .

لەھق مە لائىكە تا : داخاز ژىرنا گوننە هانە ،  
 لەھق مە : دوعانە .

# الدعاء قبل التسليم

## کرنا دوعا ژبه ری سلاڻه دانئ

ويستعيد بالله من أربع فيقول: ((اللهم إني أعوذ بك من عذاب جهنم، ومن عذاب القبر، ومن فتنة المحيا والممات، ومن فتنة المسيح الدجال))،

و پاشی دی خو پاریزت ژ چار تشتا دی بیژت : (ئه زخوب ته دیاریزم ئه ی خودا من بیاریزه ژ عه زابا جه هه می و ژ عه زابا قه بری و ژ فتنه ژیانئ و مرئ و ژ فتنه مه سیحئ ده جال)،

ثم يدعو بما شاء من خيري الدنيا والآخرة، وإذا دعا لوالديه أو غيرهما من المسلمين فلا بأس سواء كانت الصلاة فريضة أو نافلة لعموم قول النبي صلى الله عليه وسلم في حديث ابن مسعود لما علمه التشهد: ((ثم ليتخير من الدعاء أعجبه إليه فيدعو))، وفي لفظ آخر: ((ثم ليتخير بعد من المسألة ما شاء))، وهذا يعم جميع ما ينفع العبد في الدنيا والآخرة،

و پاشی کا چ بقیّت دیّ بوّ خوّدوعا که ت ژ خیرا دونیائی و  
 ئاخره تی، وهه که ردوعا بوّ دهیبا بین خوّ کرن یان ژ بلی  
 دهیبا بین خوّ بوّ موسلمانان کرن چینه قیجا چ نقیژا فهرز  
 بت یان یا سوننه ت بت چونکو ژ بهر حه دیسا پیغه مبهری  
 (ﷺ) گشتی یه - بوّ کرنا دوعا یا ل پشتی ته حیياتی - د  
 حه دیسا کوری مه سعودی دا خودی ژئی رازی بت یی هاتی

دەمى پېغەمبەرى (ﷺ) ئەوفىرى تەھىياتى  
 دىكى : ( پاشى ل دويىف ھەزا خۇدى بۇخۇدوعا  
 كەت ئانكوچ دوعا بت ئەواوى بىئىت دى بۇخۇكەت ) و د  
 ئاخىتنەك دى دايى ھاتى : ( پاشى ل دويىف ھەزا خۇچ  
 دوعا يا تە بىئىت دى كەى ) ، و ئەقە ب گشتى يە بۇكرنا  
 ھەمى دوعا يانە كاچ مفايى عەبدى بىكەت د دونيايى و  
 ئاخىرەتى دا ،



# التسليم في الصلاة

## سلاڤه دان ژنقيژئ

ثم يسلم عن يمينه وشماله قائلاً: ((السلام عليكم ورحمة الله، السلام عليكم ورحمة الله)).

وپاشی دئ سلاڤئ ڤه دوت ب رهځئ راستئ دئ بیژت :

( السلام عليكم ورحمه الله ) ولـرهځئ چه پئ ژئ دئ

بیژت : ( السلام عليكم ورحمه الله ) .

## الصلاة الثلاثية و الرباعية

### نقيّزین سیئ رکاعه تی و چار رکاعه تی

١٤ - إن كانت الصلاة ثلاثية كالمغرب أو رباعية كالظهر والعصر والعشاء فإنه يقرأ التشهد المذكور آنفاً مع الصلاة على النبي صلى الله عليه وسلم ثم ينهض قائماً معتمداً على ركبتيه، رافعاً يديه إلى حذو منكبيه قائلاً: ((الله أكبر)) ويضعهما -أي يديه- على صدره كما تقدم،

وئەگەر نقيّز سى رکاعه تی بت وهكى یا مه غره ب یان چار رکاعه تی بت وهكى یا نیقرو ئیشارى و عه یشا، ئەودى تە حیاتا ئیکى خۆینت ئەوا ژبه رى نوکه مه دای دیار

کرنی و بہ حس ژی کری و لگہل صہ لہ وات دانال سہر  
 پیغہ مہری (ﷺ) و پاشی — دەمی ژقی تہ حیياتی خلاس  
 بت — دی رابت ژپیرقہ ل سہر ل سہر چوکیٹ خو — کوہیزا  
 خو دەینت ل سہر چوکان دەمی رادبت — و دی دەستیٹ خو  
 بلند کہت حەتا راستا ملیٹ خو یان حەتا راستا گوہیٹ خو  
 ل گہل گوټنا : ( **الله اکبر** ) و دی دەستیٹ خو دەینت سہر  
 سینگی خو وەکی ژبەری نوکە کوہاتی دیار کرنی ،

ویقرأ الفاتحة فقط وإن قرأ في الثالثة والرابعة  
 من الظهر زيادة عن الفاتحة في بعض الأحيان  
 فلا بأس لثبوت ما يدل على ذلك عن النبي  
 صلى الله عليه وسلم من حديث أبي سعيد  
 رضي الله عنه، وإن ترك الصلاة على النبي صلى  
 الله عليه وسلم بعد التشهد الأول فلا بأس لأنه  
 مستحب وليس بواجب في التشهد الأول،

- و پشتی رادبت بۆرکاعه تا سیی یان یا چاری - دی  
 سورهت فاتیحه بتنن خوینت و هه که رد رکاعه تا سیی دا  
 یان یا چاری دا پشتی سورهت فاتیحه هنده ک قورئان ب  
 زیده خاند هنده ک جارا ئەقە چنینه چونکو ئەقە یی  
 هاتی سه ماندن ژ پیغه مبهری (ﷺ) ژ حه دیسا سه عیدی  
 خودی ژی رازی بت ، و هه که ردقی ته حییاتیدا کو ئەقە  
 ته حییاتا ئیکی یه پشتی شه هده دانی سه له واتان نه  
 دهت سه ریغه مبهری (ﷺ) چنینه ، چونکی ئەقە سه له واته  
 یین ته حییاتا ئیکی دا (مُسْتَحَبَن) باشن مروؤف بدهت و  
 نه کو پیئتقی یه ئیلا تو بدهی ، - به لی هه که رته حییاتا  
 دوماهیکی بت ژ نقیژئ دقیت تو سه له واتان بدهی نابت تو  
 بهیلی چ نقیژا دوو رکاعه تی بت یان زیده تربت چونکی



دانا سه له واتان پشتي ته حیاتا دو ما هیکی ژ نه رکانین  
نقیژی نه - .

ثم یتشهد بعد الثالثة من المغرب وبعد الرابعة  
من الظهر والعصر والعشاء كما تقدم ذلك في  
الصلاة الثنائية ثم يسلم عن يمينه وشماله ،

و پاشی دی ته حیاتی خوینت پشتي رکاعه تا سی ژ  
نقیژا مه غره ب و دی سلاقی فه ددهت، و پشتي رکاعه تا  
چارى ژ نقیژا نیقرو و نیقاری و عه یشا دی ته حیاتى خو  
ینت هه روهکی مه دیار کری ژ بهری نوکه د نقیژین دوو  
رکاعه تی دا، و پاشی پشتي ته حیاتا دوو ما هیکی دی  
سلاقی فه ددهت بو ره خى راستی و ره خى چه پی ، - و دی  
خلاص بت ژ نقیژی - .

# اذكار ما بعد الصلاة

## زکری پستی نقیڑی

ويستغفر الله ثلاثاً ويقول: ((اللهم أنت السلام، ومنك السلام، تباركت يا ذا الجلال والإكرام، لا إله إلا الله وحده لا شريك له، له الملك وله الحمد وهو على كل شيء قدير، لا حول ولا قوة إلا بالله، اللهم لا مانع لما أعطيت ولا معطي لما منعت ولا ينفع ذا الجد منك الجد، لا إله إلا الله ولا نعبد إلا إياه له النعمة وله الفضل وله الثناء الحسن، لا إله إلا الله مخلصين له الدين ولو كره الكافرون))،

و پاشی دی سى جارا بیژت : ( استغفر الله - ئانکو داخازا ژیبرنا گوننه هان ژ خودی و داخازا لیبورنی ) و دی بیژت : ( نهی خودا تۆب سلامه تی ژ هه رعیبه کی و کیما سیه کی و

ئىشەككى، و سلامەتى ژدەقتەيە، كۆئەمداخازا  
 سلامەتتىن ژتە دكەين، تۆيىن پاكى ژهەركىماسيەككى و  
 خىريىت تە نە و بەرەكەت تە و نەمەتتىن تە يىت زىدە  
 بين ل سەرەبدىن تە يا خودانى مەزناهيىن يا خودانى  
 باشىن وقەدرگرتنى، چ خودايىن هەژى پەرستنى نىنن  
 كۆپەرستىن ب حەقى بۆيىتە كرن ئىللا خودى بتنى نەبت چ  
 هەقپىشك بۆوى نىنن هەمى مولك و هەمى حەمد بۆوى نە  
 و ئەول سەرەرتشتەككى را خودان شىيان نە، چ  
 گوهارتەنا كاودانا و راكرنا نەخوشىيا و چ هیزنىن ئىللا ب  
 خودى تەعالا نەبت و كەس نەشيتت حالى مە بگورت بۆ  
 حالەك دى ئىللا خودى تەعالا نەبت، ئەي خودا چ رىگر  
 نىنن ل سەروى تىشتى را ئەوى تۆبدەي و چ كەس نىنە وى  
 تىشتى بدەت ئەو تىشتى تۆنە دى و ئەو بەخت وزەنگىنى و

رزق و سامانی مروقی چ مفای ناکه ت هه که ر مروقنه  
 خودان باوهری بت و کاری باش بکه ت ، چ خودا نینن هه ژی  
 په رستنن کۆب حه قی په رستن بۆ بیته کرنن ئیلا خودی  
 ته عالا نه بت و ژبلی وی ئه م په رستنا چ که سئ ناکه یین  
 ئیلا ئه و بتنی نه بت ، بۆ خودی یه قه نجی و مه دح و  
 سه نایین باش ، و په رستن بۆ خودی بتنی دئیه کرن هه که ر  
 خو کافرا پی نه خو ش ژی بت) ،

ویسبح الله ثلاثاً وثلاثین، ویحمده مثل ذلك،  
 ویکبره مثل ذلك، ویقول تمام المائة: ((لا الله  
 إلا الله وحده لا شریک له، له الملك وله  
 الحمد وهو على کل شیء قدير))، ویقرأ (آیه  
 الكرسي) و{قل هو الله أحد}، و{قل أعوذ برب  
 الفلق}، و{قل أعوذ برب الناس} بعد کل صلاة،  
 ویستحب تکرار هذه السور، الثلاث ثلاث

مرات بعد صلاة الفجر وصلاة المغرب لورود  
الأحاديث بها عن النبي صلى الله عليه وسلم،  
وكل هذه الأذكار سنة وليست بفريضة.

و پاشی دی سیه و سئ جارا بیژت : ( سبحان الله ) ، و دی  
سیه و سئ جارا بیژت : ( الحمد لله ) ، و دی سیه و سئ  
جار بیژت : ( الله أكبر ) ، و دی یا سه دی ته مام که ت دی  
بیژت : ( چ خودا نینن هه ژی په رستنئ کو په رستن ب  
حه قی بو بیته کرن ئیلا خودئ بتنئ نه بت چ شریک  
هه قیشک بووی نینن ، هه می مولک و هه می حه مد بووی  
نه و نه ول سه ره رتشته کی را خودان شییان نه ) ، و  
پشتی هه رنقیژه کی دی ( ئایه ت کورسی ) خوینت و قان  
هه رسی سورته تا { قل هو الله أحد } ، و { قل أعوذ  
برب الفلق } ، و { قل أعوذ برب الناس } ، و یا باشه

قان هه رسی سوره تا پشتی تھیژا سییدی و مه غره ب سی  
 جارا بخوینت چونکی ئە ڤه نده هه دیس یی پی هاتی ژ  
 ده ڤیغه مبه ری (ﷺ)، و ئە ڤه هه می زکریت هه نی  
 سوننه تن نه فه رزن .



# السنن الرواتب و الوتر

## سوننه تين رهواتب و كرنا و يترئ

١٥- ويشرع لكل مسلم ومسلمة أن يصلي قبل الظهر أربع ركعات وبعدها ركعتين وبعده المغرب ركعتين وبعده العشاء ركعتين وقبل صلاة الفجر ركعتين، الجميع اثنتا عشرة ركعة وهذه الركعات تسمى الرواتب لأن النبي صلى الله عليه وسلم كان يحافظ عليهما في الحضر، أما في السفر فكان يتركها إلا سنة الفجر والوتر فإنه كان عليه الصلاة والسلام يحافظ عليهما حضراً وسفراً.

و دروسته بؤهه ر موسلماننه كئ چ زه لام بت يان ژنك بت كو  
نقيژيت سوننه ت بكه ت ، چار ركاعه تا ژ بهري نيڅرو و  
دوور كاعه ت پشته نيڅرو و دوور كاعه تا پشته مه غره ب



و دوور کاعه ت پشתי عه یشا و دوور کاعه ت ژ بهری سپیدی  
 ، هه می دبن دووارده رکاعه ت وئه ق رکاعه تین هه نی  
 دبیزنی رهواتب چونکو پیغه مبه ر (ﷺ) پاریزگاری ل سهر  
 دکر کو به رده وام بی ل سهر ل ده می ئاکنجی به لی ده می ل  
 سه فهری ئه ق سوننه ته دهیلان ئیلا هه ر دوور کاعه تین  
 ژ بهری سپیدی نه بت و کرنا ویتری ئه ق هه ر دوو که  
 پیغه مبه ری (ﷺ) دیاراستن کونه دهیلان ژی بچن چ  
 ئاکنجی با — ئانکول باژی ری خوبا — یان ل سه فهری با .

والأفضل أن تُصلى هذه الرواتب والوتر في  
 البيت، فإن صلاها في المسجد فلا بأس لقول  
 النبي صلى الله عليه وسلم: ((أفضل الصلاة  
 صلاة المرء في بيته إلا المكتوبة))، والمحافظة  
 على هذه الركعات من أسباب دخول الجنة،  
 لقول النبي صلى الله عليه وسلم: ((من صلى



اثنی عشر رکعة في يومه وليلتها تطوعاً بنى  
الله له بيتاً في الجنة)) رواه مسلم في صحيحه.

ويا با شترئه فسوننه تين رهواتب وكرنا ويتري ل مال  
بكهت، وهه كه رل مزگه فتى ژى كرن چنينه ژ بهر گوتنا  
پيغه مبهري (ﷺ) ده مي ديژت : ( با شترين نقيژ نقيژا  
مروقي ل مالى يه ئيلا نقيژا فه رزنه بت )، ويى  
پاريژ گاريى ل سه ر قان ركاعه تين هه نى بكهت نه فه  
نه گه ره كه بو چوونا به هه شتى، ژ بهر گوتنا پيغه مبهري  
(ﷺ) ده مي ديژت : ( هه چيى دووا زده ركاعه تان سوننه ت  
بكهت دروژوشه قا خوڊا خودى خانييه كى دى بووى ل  
به هه شتى ئا قا كهت ).

فإن صلى أربعاً قبل العصر، واثنيتين قبل صلاة  
المغرب، واثنيتين قبل صلاة العشاء فحسن لأنه

قد صح عن النبي صلى الله عليه وسلم ما يدل  
على ذلك، وإن صلى أربعاً بعد الظهر وأربعاً  
قبلها فحسن لقوله صلى الله عليه وسلم:  
(من حافظ على أربع ركعات قبل الظهر وأربع  
بعدها حرمه الله تعالى على النار)) رواه الإمام  
أحمد وأهل السنن بإسناد صحيح عن أم حبيبة  
رضي الله عنها.

وهه که ر ژ بهری ئی قاری چار رکاعت کرن، و دوو ژ بهری  
مه غروب کرن، و دوو ژ بهری عهیشا کرن ئە ڤه یاباشه  
چونکی ژ پیغه مبهری (ﷺ) یی هاتی ه سه ماندن ئە ڤه  
چه نده، وهه که ر چار رکاعت پشتی نیقرو کرن  
و چار ژ بهری وی کرن یاباشه ژ بهر گه و تانا  
پیغه مبهری (ﷺ) : ( هه چیی پاریز گاریی ل سه ر چار  
رکاعتان ژ بهری نیقرو و پشتی نیقرو بکهت خودی دی

ئاگرى لىسەرحەرام كەت ) ، ئىمام ئەھمەدى يى  
قەگۈھاستى وئەھل سەنن ب سەندەك دروست ژدەيكا  
حەبىبايى خودى ژى رازى بت .

والمعنى أنه يزيد على السنة الراتبة ركعتين  
بعد الظهر لأن السنة الراتبة أربع قبلها وثلثتان  
بعدها، فإذا زاد ثنتين بعدها حصل ما ذكر في  
حديث أم حبيبة رضي الله عنها.

ورامانا وى هەكەرسوننەت زىدەكرن ل سەرسوننەتىن  
رەواتب دووركاعەت پىشتى نىقرو لىسەريىت رواتب زىدە  
كرن چارژبەرى نىقرو و دووپىشتى نىقرو و هەكەرىپىشتى  
نىقرو زىدەكرن كۆكرنە جارئە قدى چت دىن قى  
حەدىسى قە ئەوامە بەھس ژى كرى حەدىسا دەيكا  
حەبىبايى خودى ژى رازى بيت .



والله ولي التوفيق،

وصلى الله وسلم على نبينا محمد بن عبد الله  
وعلى آله وأصحابه وأتباعه بإحسان إلى يوم  
الدين

## ناقه روک

- ۱- دهستنقيژ ..... ۴
- ۲- بهريّ خوډانا قيبليّ - روگه هئ - ..... ۶
- ۳- دانانا ستريّ بوّ نقيژ کهري ..... ۷
- ۴- گوّتنا ( الله اکبر ) بوّ نقيژي ..... ۹
- ۵- دوعايا دهستيپکرنا نقيژي ..... ۱۱
- ۶- خو پاراستن و خاندنا فاتحيّ د نقيژي دا ..... ۱۴
- ۷- رابين ژرکوعی ..... ۱۷
- ۸- چه وانيبيا سوجدی و کا دی چ تيډا بيژت ..... ۱۹
- ۹- روينشتن پشتی سوجدا ئيکي و کا دی چ تيډا بيژت ..... ۲۳
- ۱۰- سوجدا دووی ..... ۲۴
- ۱۱- رابين بورکاعه تادی ..... ۲۵
- ۱۲- نه و نقيژين دوورکاعه تی ..... ۲۷
- ۱۳- خاندنا ته حياياتی ..... ۲۹
- ۱۴- کرنا دوعا ژبهري سلاقفه دانى ..... ۳۴
- ۱۵- سلاقفه دان ژ نقيژي ..... ۳۷
- ۱۶- نقيژين سيی رکاعه تی و چاررکاعه تی ..... ۳۸
- ۱۷- زکری پشتی نقيژي ..... ۴۲
- ۱۸- سوننه تين رهواتب و کرنا ويتری ..... ۴۷
- ۱۹- ناهه روک ..... ۵۳